



# BEACH SAFETY

## KESELAMATAN DI PANTAI



### INDONESIAN (BAHASA INDONESIA)

*SURF LIFESAVERS AND LIFEGUARDS PROMINENTLY DISPLAY FLAGS AND WARNING SIGNS TO INDICATE THE SAFEST AREAS TO SWIM FOR THE BEACH GOING PUBLIC.*

Para penyelamat dan pengawal renang menggunakan bendera dan rambu peringatan untuk menandakan daerah paling aman untuk para pengunjung pantai.

*THE EASY WAY TO STAY SAFE AT THE BEACH IS TO REMEMBER THE 'FLAGS' MESSAGE*

### CARA MUDAH UNTUK MENJAGA KESELAMATAN DI PANTAI ADALAH DENGAN MENINGAT PESAN 'FLAGS'

# F

*FIND THE FLAGS AND SWIM BETWEEN THEM*

**FUNGSI BENDERA ADALAH AGAR ANDA BERENANG DI ANTARANYA.**

Bendera merah dan kuning menandakan daerah yang diawasi para penyelamat dan pengawal renang. Bendera-bendera tersebut menandakan daerah paling aman

# L

*LOOK AT AND READ THE SAFETY SIGNS*

**LIHAT DAN BACALAH RAMBU KESELAMATAN.**

Rambu keselamatan membantu anda mengidentifikasi potensi bahaya dan keadaan harian di pantai. Rambu-rambu ini ditempatkan pada titik akses pantai dan pada area yang diawasi. Harap membacanya dengan seksama sebelum memasuki air.

# A

*ASK A LIFESAVER OR LIFEGUARD FOR SOME GOOD ADVICE*

**ANDA SEYOGIANYA MINTA SARAN BAIK DARI PETUGAS PENYELAMAT ATAU PENGAWAL RENANG**

Kondisi ombak dapat sewaktu-waktu berubah dengan cepat (kedalaman air, arus, besarnya serta jenis ombak). Bicaralah pada seorang petugas penyelamat atau pengawal renang sebelum memasuki air.

# G

*GET A FRIEND TO SWIM WITH YOU*

**GANDENGLAH SEORANG TEMAN UNTUK BERENANG BERSAMA ANDA.**

Selalu berenanglah bersama seorang teman agar dapat saling mengawasi serta mencari bantuan ketika dibutuhkan. Anak-anak sebaiknya selalu diawasi orang dewasa.

# S

*STICK YOUR HAND UP FOR HELP*

**Segera angkatlah tangan Anda ke atas untuk bantuan**

Apabila anda menghadapi masalah di dalam air, usahakan untuk tetap tenang. Angkatlah tangan Anda dan beri tanda untuk meminta bantuan, berusaha untuk terus mengapung dan tunggu bantuan datang. Usahakan agar tetap mengapung dan ikuti arus atau ombak. Jangan berusaha berenang melawan arus.

**ONLY SWIM BETWEEN THE RED AND YELLOW FLAGS  
REMEMBER NO FLAGS = NO SWIM**

**Berenanglah hanya di antara bendera  
merah dan kuning.**

**INGAT, TIDAK ADA BENDERA  
= JANGAN BERENANG**

Supported by  
Didukung oleh



## WHAT DO THE FLAGS AND SIGNS MEAN?

### APA ARTI BENDERA DAN RAMBU-RAMBU?



#### **BENDERA MERAH DAN KUNING** *RED AND YELLOW FLAGS*

Menandakan daerah paling aman untuk berenang yang juga diawasi oleh penyelamat peselancar dan pengawal renang.



#### **BENDERA KUNING** *YELLOW FLAG*

Awas - Kondisi daerah berpotensi berbahaya namun cukup aman untuk berenang.



#### **BENDERA MERAH** *RED FLAG*

Berbahaya - Jangan memasuki air. Ketika bendera merah berkibar, pantai ditutup dan dilarang berenang.



#### **BENDERA MERAH DAN PUTIH TERBAGI EMPAT** *RED AND WHITE QUARTERED FLAG*

Evakuasi Darurat - Segera tinggalkan air. Bendera ini akan dikibarkan bersamaan dengan dibunyikannya suara sirene sebagai peringatan kepada para perenang untuk segera meninggalkan air karena adanya potensi bahaya. Biasanya dalam kondisi ini para penyelamat dan pengawal renang sedang melakukan penyelamatan massal atau adanya penampakan binatang laut berbahaya.



#### **BENDERA HITAM DAN PUTIH** *BLACK AND WHITE FLAG*

Daerah berselancar - para peselancar harus selalu berada di luar daerah bendera merah dan kuning.



#### **ARUS BERBAHAYA**

##### *DANGEROUS CURRENTS*

Terdapat arus berbahaya.



#### **UBUR-UBUR PORTUGIS**

##### **(Botol Biru)** *BLUE BOTTLES*

Terdapat ubur-ubur Portugis (botol biru).



#### **UBUR-UBUR**

##### *MARINE STINGERS*

Terdapat ubur-ubur berbahaya di dalam air.



#### **OMBAK TINGGI**

##### *HIGH SURF*

Ombak besar dan berbahaya atau ada ombak tinggi yang dapat menyebabkan cedera.



#### **BUAYA**

##### *CROCODILES*

Terjadi penampakan buaya di daerah tersebut.



#### **DILARANG BERENANG**

##### *NO SWIMMING*



#### **IKAN HIU**

##### *SHARKS*

Terjadi penampakan ikan hiu di daerah tersebut.



**Berenanglah hanya di antara bendera merah dan kuning.**

*Only swim between the red and yellow flags*